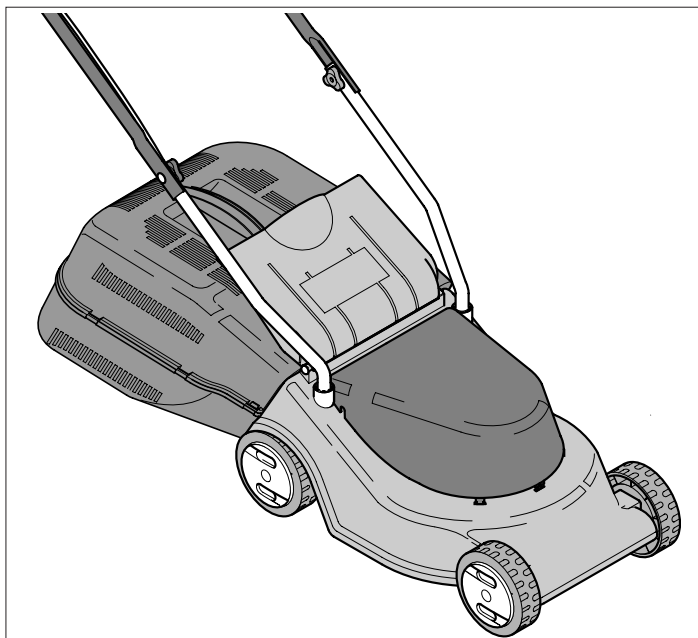
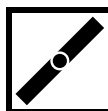


Electrolux

Libretto d'istruzione e uso
Notice d'instructions et mode d'emploi
Instruction manual
Bedienungsanleitung
Manual de uso y manutencion
Gebruiksaanwijzing
Livro de instruções e modo de emprego
Instrukcja obsługi i konserwacji
Használati utasítás
Návod k použití
Brugsvejledning
Bruksanvisning
Bruks- og vedlikeholdsveiledning
Käyttöohjeet
Navodila za uporabo in vzdrževanje
Εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης



Rasaerba con motore elettrico - Lama 40 cm
Tondeuse avec moteur électrique - Lame 40 cm.
Lawn mower with electric motor - 40 cm blade
Rasenmäher mit Elektromotor - Messer 40 cm
Cortadora de hierba con motor eléctrico-Cuchilla 40 cm.
Grasmaaimachine met elektrische motor-Mes 40 cm.
Cortagrama com motor eléctrico – Lamina 40 cm.
Kosiarka do trawy z silnikiem elektrycznym – Noż 40 cm.
Robbanò-motor elektromps fűnyíró - Kés 40 cm
Sekačka trávy s elektrickým motorem – Sekací list 40 cm
Plæneklipper med elmotor – 40 cm klinge
Gräsklippare med elektrisk motor – 40 cm kniv
Gressklipper og elektriske motor - Kniv 40 cm
Sähkömoottorilla varustettu ruohonleikkuri – Terä 40 cm
Kosilnica z električnim motorjem – Rezilo 40 cm
Χλοοκοπτική μηχανή με ηλεκτρικό κινητήρα - Μαχαιρί 40 cm



Rasaerba a spinta
Tondeuse à poussée
Manual lawn mower
Rasenmäher-Schiebegerät
Cortadora de hierba de empuje
Handmaaïmachine
Cortagrama de empurro
Kosiarka do trawy popychana
Tolôfűnyíró
Sekačka trávy ruční
Plæneklipper skubbemodell
Handdriven gräsklippare
Grasklipper med støtmotor
Työnnettävä ruohonleikkuri
Rocna kosilnica
Χλοοκοπτική μηχανή με ώθηση

Il presente manuale rappresenta una parte integrante del prodotto. Vi preghiamo di conservarlo per ogni ulteriore utilizzo.

Le manuel présent fait partie intégrante du produit; nous vous prions en conséquence de le conserver pour toutes nécessités ultérieures.

The present manual constitutes an integral part of the product and it should be kept for all future reference.

Das vorliegende Handbuch gehört zu einem festen Bestandteile des Produktes und muss deshalb zur Einsichtnahme sorgfältig aufgehoben werden.

El presente manual representa una parte integrante del producto. Les rogamos que lo conserven para cualquier ulterior empleo.

Deze handleiding is een integraal deel van het product. Wij verzoeken u hem te bewaren voor iedere mogelijke nadere raadpleging.

Este manual representa uma parte integrante do produto. Recomendamos guardá-lo para outros usos.

Niniejsza instrukcja stanowi integralną część produktu. Prosimy przechowywać ją do każdego dalszego użytkowania.

A jelen szakkönyv a termék szerves részét képezi. Kérjük megőrizni minden utólagos használatért.

Tato uživatelská příručka je neopomenutelnou součástí výrobku. Uchovejte ji pro další použití.

Håndbogen er en integreret del af produktet. Den skal opbevares omhyggeligt for yderligere konsultation.

Denna manual utgör en integrerande del av produkten. Vi ber er spara den för senare bruk.

Dette håndboken representerer en fullende del av produkten. Det skal oppbevares for alle ytre anvendelser.

Tämä käyttöopas kuuluu olennaisena osana tuotteeseen. Säilytä se huolellisesti myöhempää käyttöä varten.

Navodila za uporabo in vzdrževanje so sestavni del izdelka, zato prosimo, da jih shranite in upoštevate za nadaljnjo uporabo.

To paron εγχειρίδιο αποτελεί ένα ολοκληρωτικό μέρος του προϊόντος. Σας παρακαλούμε να το φυλάξετε με προσοχή για κάθε περαιτέρω χρήση.

I

F

GB

D

E

NL

P

PL

H

SK

CZ

DK

S

N

SF

SLO

GR

La ringraziamo per la fiducia accordataci con l'acquisto del nostro rasaerba. Siamo certi che avrà modo di apprezzare nel tempo e con soddisfazione la qualità del nostro prodotto. La preghiamo di leggere attentamente questo manuale predisposto appositamente per informarla circa il suo uso corretto in conformità ai requisiti essenziali di sicurezza.

Nous vous remercions de la préférence que vous nous avez accordée en choisissant notre tondeuses. Nous sommes persuadés que vous pourrez apprécier dans le temps la qualité de notre produit et que vous en serez entièrement satisfaits. Nous vous prions de lire attentivement ce manuel, spécialement conçu pour illustrer l'utilisation correcte de cette machine, dans le respect des normes de sécurité fondamentales.

We wish to thank you for choosing our lawn mowers. We are confident that the high quality of our machine will meet with your satisfaction and appreciation and that your lawn mower will give you long-lasting service. Before starting to use your machine, make sure to read with care this manual, which has been purposely drawn up to provide you with all the necessary information for proper use, in compliance with basic safety requirements.

Wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen, das Sie uns durch den Kauf unseres Rasenmäher entgegengebracht haben und sind sicher, daß Sie mit der Qualität unseres Produkte zufrieden sein werden. Wir bitten Sie, dieses Handbuch aufmerksam durchzulesen, das Sie über die richtige Verwendung in Übereinstimmung mit den Sicherheitsvorschriften informiert.

Le damos las gracias por la confianza que nos ha demostrado al comprar nuestro cortacésped. Estamos seguros de que podrá apreciar con el tiempo y con satisfacción la calidad de nuestro producto. Le rogamos lea atentamente este manual preparado expresamente para informarle sobre el uso correcto con arreglo a los requisitos básicos de seguridad.

Wij danken u voor het vertrouwen waarmee voor u onze maaimachine heeft gekozen.

U zult langdurig plezier hebben van de kwaliteit van dit produkt. Leest u aandachtig dit handboek, dat speciaal bedoeld is om u te informeren over het juiste gebruik ervan volgens de vereiste veiligheidsvoorwaarden.

Agradecemos a preferência que nos deram, escolhendo a nossa cortadores de relva. Estamos seguros que, com o tempo, poderéis apreciar a qualidade dos nossos produtos e ficareis plenamente satisfeitos.

Pedimos a leitura atenta deste manual, preparado especialmente para informar da utilização correcta da máquina e das normas de segurança fundamentais.

Gratulujemy Państwa zakupu naszej kosiarki do trawy jesteśmy pewni, że będziecie Państwo usatysfakcjonowani wysoką jakością naszego produktu.

Prosimy o uważne przeczytanie całej instrukcji obsługi i szczegółowe zapoznanie się ze wskazaniami dotyczącymi bezpieczeństwa użytkowania urządzenia.

Köszönjük Fünyírógép megvásárlása után belékhelyezett bizalmat. Biztosak vagyunk, hogy meg lesz elégedve gyártmányunk minőségével. Kérjük, olvassa el figyelemmel ezt az utasítást a helyes használati mód és a biztonság eloirások betartása érdekében.

Děkujeme za Vaši důvěru, kterou jste projevili nákupem naší sekačky na trávu. Jsme přesvědčeni, že vysoká kvalita našich výrobků splní Vaše očekávání a sekačka Vám bude spolehlivě sloužit po dlouhou dobu. Než sekačku nastartujete, přečtěte si pozorně tento návod k používání, který Vám poskytne všechny nezbytné informace týkající se použití stroje v souladu se základními bezpečnostními předpisy.

Vi takker dig for at have valgt en af vores plæneklippere. Vi er overbeviste om, at maskinens høje kvalitet og præstationer vil tilfredsstille dine forventninger og klippe din plæne lang tid fremover. Læs vejledningen grundigt igennem, da den indeholder vigtige råd til en korrekt anvendelse i overensstemmelse med de vigtigste sikkerhedskrav.

Vi tackar er för det förtroende ni visat oss genom att köpa vår gräsklippare. Vi är övertygade om att ni med tillfredsställelse kommer att uppskatta vår produkts kvalitet under en lång tid framöver. Vi ber er att noggrannt läsa denna bruksanvisning som har till uppgift att informera er om hur man ska använda gräsklipparen på ett korrekt sätt i enlighet med nödvändiga säkerhetskrav.

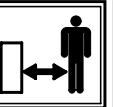
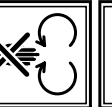
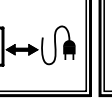
Takk for tilliten du har vist ved å kjøpe vår gressklipper. Vi er sikker på at du i fremtiden vil sette pris på og ha glede av kvaliteten til vårt produkt. Vi ber deg om å lese denne veiledningen for å få all informasjon om riktig bruk i overensstemmelse med de viktigste sikkerhetskravene.

Kiitämme ruohonleikkurimme valinnasta. Olemme varmoja, että tuotteemme tarjoaa parhaan mahdollisen suorituskyvyn ja kestää käytössä pitkään. Lue käyttöopas huolellisesti, sillä se antaa tärkeää laitteeseen oikeaan ja turvalliseen käyttöön liittyvää tietoa.

Spoštovani kupce, zahvaljujemo se Vam za nakup enega naših proizvodov in Vam želimo veliko zadovoljstva pri delu z novo kosilnico.

Preden pričnete z uporabo kosilnice, pozorno preberite navodila, predstavljena v tem priročniku, da bi spoznali in razumeli njegovo vsebino glede pravilne uporabe kosilnice in temeljnih varnostnih ukrepov pri delu.

Σας ευχαριστούμε για την προτίμησή που μας δείξατε αγοράζοντας την χλοοκοπτική μας μηχανή. Είμαστε βέβαιοι ότι χρησιμοποιώντας την θα μπορούσατε να εκτιμήσετε με ευχαρίστηση την ποιότητα του προϊόντός μας. Σας παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά το εγχειρίδιο αυτό που συντάχθηκε επί τηρείς για να Σας πληροφορηθεί κατά σωστό τρόπο όσον αφορά την σωστή χρήση της μηχανής σύμφωνα με τους βασικούς κανόνες ασφαλείας.

 	 	 	 	 
 	 	 	 	 
1 Attenzione! Leggere il manuale di istruzioni prima dell'uso. Attention! Lire le manuel d'instructions avant utilisation. Caution! Read the instruction manual before use. Achtung! Vor der Verwendung ist die Bedienungsanleitung zu lesen.	2 Atención! Leer el manual de instrucciones antes del uso. Pas op! De gebruiksaanwijzing voor het gebruik nauwkeurig doorlezen. Atenção! Ler o manual de instruções antes do uso. Uwaga! Przed użyciem przeczytać instrukcję obsługi.	3 Figyelem! Elolvassni az utasításokat a használat előtt. Upozornění! Než začnete sekačku používat, pozorně si prostudujte návod k používání. Forsigtig! Læs vejledningen igennem inden ibrugtagning. Varning! Läs bruksanvisningen innan ni använder gräsklipparen	4 Figyelem! Elolvassni az utasításokat a használat előtt. Upozornění! Než začnete sekačku používat, pozorně si prostudujte návod k používání. Forsigtig! Læs vejledningen igennem inden ibrugtagning. Varning! Läs bruksanvisningen innan ni använder gräsklipparen	5 Advarsel! Les bruksveiledningen før bruk. Huomio! Lue käyttöopas huolellisesti ennen laitteen käyttöönottoa. Pozor! Pozorno preberite navodila preden pričnete z uporabo kosilnice. Προσοχή! Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών πριν από την χρήση.
2 Tenere le persone estranee fuori dalla zona di pericolo! Eloigner toute personne étrangère de la zone dangereuse! Keep other people well away from the danger area! Unbefugte dürfen nicht in den Gefahrenbereich gelangen!	2 Mantener al personal ajeno fuera de la zona de peligro! Zorg ervoor dat andere personen buiten de gevaarzone blijven! Manter pessoas estranhas fora da zona de perigo Osoby postronne nie powinny przebywać w zasięgu pracy urządzenia.	3 A veszélyes területen ne tartózkodjanak idegenek! V nebezpečné vzdálenosti se nesmí zdržovat cizí osoby! Hold uvedkommende personer på sikker afstand af farezonen! Håll alla obehöriga på avstånd från riskområdet!	4 A veszélyes területen ne tartózkodjanak idegenek! V nebezpečné vzdálenosti se nesmí zdržovat cizí osoby! Hold uvedkommende personer på sikker afstand af farezonen! Håll alla obehöriga på avstånd från riskområdet!	5 Hold uvedkommende utenfor faresonen! Älä anna asiattomien henkilöiden oleksella vaara-alueella! Oddalajte tuje osebe iz delovnega območja kosilnice! Απομακρύνετε τα άσχετα πρόσωπα από τον χώρο κινδύνου.
3 Attenzione: pericolo ferimento mani e piedi. Attention! Danger de blessures des mains et des pieds. Warning: Risk of hand and feet injury. Achtung: Hand- und Fussverletzung	3 Atención: peligro heridas a manos y pies. Let op, gevaar voor verwondingen aan handen en voeten. Atenção, perigo machucamento mãos e pés. Uwaga, wirujący nóż niebezpieczeństwo zranienia rąk i nóg.	3 Figyelem, veszély: kezek és lábak megsebzése. Pozor, nebezpečí poranění rukou a nohou. Forsigtig: Fare for tilføjelse af sår på hænder og fødder. Varning: risk för skada på händer och fötter.	4 Figyelem, veszély: kezek és lábak megsebzése. Pozor, nebezpečí poranění rukou a nohou. Forsigtig: Fare for tilføjelse af sår på hænder og fødder. Varning: risk för skada på händer och fötter.	5 Advarsel: Fare for å skade hendene og føttene. Huomio: Käsien ja jalkojen loukkautuminen vaara. Pozor! Nevárost poskôdb rok ni nog! Προσοχή! Κίνδυνος τραυματισμού χεριών και ποδιών.
4 Pericolo di aspirazione di gas tossici! Non utilizzare l'apparecchio in ambienti chiusi o poco ventilati. Danger of inhalation of gas: toxiques! Ne pas utiliser l'appareil dans des espaces fermés ou peu ventilés. Risk of breathing in toxic gases! Do not use the appliance in closed or poorly ventilated environments. Gefahr des Einatmens giftiger Gase! Das Gerät darf nicht in geschlossenen oder schlecht belüfteten Räumen verwendet werden.	4 Peligro de aspiración de gases tóxicos! No utilizar el aparato en ambientes cerrados o poco ventilados. Gevaar voor inademing van giftige gassen! Gebruik het apparaat niet in gesloten of niet goed geventileerde ruimtes. Perigo de aspiração de gás tóxicos! Não utilizar o aparelho em lugares fechados ou pouco ventilados. Niebezpieczeństwo wdychania gazów trujących! Nie używać urządzenia w pomieszczeniach zamkniętych lub o słabym przewietrzeniu.	3 Mérgezo gázak belégzése veszély! Ne használni a gépet zárt vagy kevésbé szellőztetett helyiségekben. Nebezpečí vdechování toxických plynů! Výrobek nesmí být používán v uzavřených nebo nedostatečně větráných prostorech. Fare for indånding af giftige gasser! Anvend andrings maskinen i lukkede eller dårligt ventilerede rum. Risk för inandning av giftiga gaser! Använd inte apparaten i stängda eller dåligt ventilerade lokaler.	4 Mérgezo gázak belégzése veszély! Ne használni a gépet zárt vagy kevésbé szellőztetett helyiségekben. Nebezpečí vdechování toxických plynů! Výrobek nesmí být používán v uzavřených nebo nedostatečně větráných prostorech. Fare for indånding af giftige gasser! Anvend andrings maskinen i lukkede eller dårligt ventilerede rum. Risk för inandning av giftiga gaser! Använd inte apparaten i stängda eller dåligt ventilerade lokaler.	5 Fare for å puste inn giftige gasser! Ikke bruk apparatet i lukkede eller dårlig ventilerte lokaler. Myrkyllisten kaasujen hengittämisen vaara! Älä käytä laitetta suljetuissa tai riittämättömästi ilmastoituneissa tiloissa. Nevárost vdíhavanja strupenih izpušnih plinov! Nikoli ne uporabljajte kosilnice v zaprtim ali slabo zravenem prostoru. Κίνδυνος εισπνοής τοξικών αερίων. Μη χρησιμοποιείτε την συσκευή σε κλειστούς ή λίγο αεριζόμενους χώρους.
5 Pericolo di esplosione! Non effettuare rabbocchi di carburante con motore in moto. Danger of explosion! Ne pas faire le plein de carburant, moteur en marche. Risk of explosion! Do not top up with fuel with engine running. Explosionsgefahr! Treibstoff darf nicht bei laufendem Motor nachgefüllt werden.	5 Peligro de explosión! No rellenar con carburante cuando el motor está encendido. Gevaar voor explosie! Vul geen brandstof met draaiende motor bij. Perigo de explosão! Não juntar o carburante com o motor em função. Niebezpieczeństwo wybuchu! Nie przelewać paliwa przy zapalonym silniku	3 Robbanásveszély! Ne hajtani végre az üzemanyag töltését amikor a motor működésben van. Nebezpečí výbuchu! Pohonné hmoty je zakázáno doplňovat pokud je motor v chodu. Explosionsfare! Fyld aldrig brændstof på med motoren tændt. Risk for explosion! Udfør ikke påfyllning af brænde med motoren igang.	4 Robbanásveszély! Ne hajtani végre az üzemanyag töltését amikor a motor működésben van. Nebezpečí výbuchu! Pohonné hmoty je zakázáno doplňovat pokud je motor v chodu. Explosionsfare! Fyld aldrig brændstof på med motoren tændt. Risk for explosion! Udfør ikke påfyllning af brænde med motoren igang.	5 Fare for eksplosjon! Ikke etterfyll drivstoff med motoren i gang. Räjähdysen vaara! Älä suorita polttoaineen täydennystä moottorin käydessä. Nevárost eksplozije! Ne nalivajte gorivo v kosilnico, ko motor deluje. Κίνδυνος έκρηξης! Μη βάζετε τα καύσιμα με τον κινητήρα υπό κίνηση.
6 Attenzione! Superficie calda. Attention! Surface chaude Caution! Hot surface Achtung! Oberfläche ist heiß.	6 Atención! Superficie caliente Pas op! Warm oppervlak Atenção! Superfície quente Uwaga! Powierzchnia gorąca	3 Figyelem! Meleg felület. Výstraha! Horký povrch. Forsigtig! Varm overflade. Varning! Mycket het yta.	4 Figyelem! Meleg felület. Výstraha! Horký povrch. Forsigtig! Varm overflade. Varning! Mycket het yta.	5 Advarsel! Varm overflate Huomio! Kuuma pinta. Pozor! Vroca površina. Προσοχή! Επιφάνεια θερμή.
7 Attenzione! Spegner il motore e staccare la candela prima di effettuare qualunque manutenzione Attention! Eteindre le moteur et enlever la bougie avant d'effectuer quelque opération d'entretien que ce soit. Caution! Switch off the engine and disconnect the spark plug before undertaking any maintenance work. Achtung! Vor der Ausführung jeglicher Wartungsarbeiten ist der Motor abzuschalten und die Zündkerze abzuklemmen.	7 Atención! Apagar el motor y extraer la bujía antes de efectuar cualquier manutención Pas op! De motor uitzetten en de bougie ontkoppelen alvorens enige onderhoudshandeling uit te voeren. Atenção! Desligar o motor e a vela antes de qualquer manutenção Uwaga! Przed wykonaniem jakiegokolwiek konserwacji zgasić silnik zdjąć przewód ze świecy	3 Figyelem! Kikapcsolni a motort és kiiktatni a gyertyát minden karbantartási művelet előtt. Výstraha! Před zahájením jakékoli údržby stroje vypnout motor a odpojit kabel ze zapalovací svíčky. Forsigtig! Enhver form for vedligeholdelse skal ske med slukket motor og frakoblet tændrør. Varning! Stäng av motorn och lossa tändstiftet innan något som helst ingrepp för underhåll utförs.	4 Figyelem! Kikapcsolni a motort és kiiktatni a gyertyát minden karbantartási művelet előtt. Výstraha! Před zahájením jakékoli údržby stroje vypnout motor a odpojit kabel ze zapalovací svíčky. Forsigtig! Enhver form for vedligeholdelse skal ske med slukket motor og frakoblet tændrør. Varning! Stäng av motorn och lossa tändstiftet innan något som helst ingrepp för underhåll utförs.	5 Advarsel! Slå av motoren og kople fra tennpluggen for det utføres vedlikehold. Huomio! Sammuta moottori ja irrota sytytystulppa ennen minkään huoltotoimenpiteen aloittamista. Pozor! Ugasnite motor in smenite kabel s svečke pred kakršnekoli vzdrževalnim delu. Προσοχή! Σβήνετε τον κινητήρα και αποσυνδέστε το μπουζί προτού κάνετε οποιαδήποτε επέμβαση συντήρησης.
8 Tenere il cavo di alimentazione lontano dall'utensile tagliente. Ecarter le câble d'alimentation de l'outil tranchant. Keep the power supply cable well away from the cutting tool. Das Speisekabel darf nicht in den Bereich des Schneidwerkzeuges gelangen.	8 Mantener el cable de alimentación lejos de la herramienta de corte. De voedingskabel op afstand van de maai-richting houden. Manter pessoas estranhas fora da zona de perigo. Przewód zasilający nie może znajdować się w zasięgu pracy noża.	3 A veszélyes területen ne tartózkodjanak idegenek! Zakáz zdržiavania sa cudzích osôb v nebezpečnej oblasti. Strömtilforserkabelt må ikke være i nærheten af skæreredskabet. Håll matningskabeln på säkert avstånd från klippningsverktyget.	4 A veszélyes területen ne tartózkodjanak idegenek! Zakáz zdržiavania sa cudzích osôb v nebezpečnej oblasti. Strömtilforserkabelt må ikke være i nærheten af skæreredskabet. Håll matningskabeln på säkert avstånd från klippningsverktyget.	5 Hold strømkabel i god afstand fra kniven. Pidá vřtařtoho kaukava leikkaavausta, terästä. Vedno ohranite razdaljo med elektricnim kablom in rezilom. Κρατάτε το τροφοδοτικό καλώδιο μακριά από το κοφτερό εργαλείο.
9 Attenzione! Proteggere dalla pioggia e dall'umidità. Attention! Protéger de la pluie et de l'humidité. Caution! Shelter from rain and humidity. Achtung! Vor Regen und Nässe schützen.	9 Atención! Proteger de la lluvia de la humedad. Voorzichtig! Beschermen tegen regen en vocht. Atenção! Proteger contra a chuva e a humidade. UWAGA! Zabezpieczyć przed deszczem i wilgocią.	3 Figyelem! Óvni az esőtől és a nedvességtől. POZOR! Chránit před deštěm a vlhkem. BEVÆR! Skåblyttes mod regn og fugtighed Varning! Skyddas från regn och fukt.	4 Figyelem! Óvni az esőtől és a nedvességtől. POZOR! Chránit před deštěm a vlhkem. BEVÆR! Skåblyttes mod regn og fugtighed Varning! Skyddas från regn och fukt.	5 Pas på! Beskyttelse mot regn og fugtighed. Varoitus! Suojele sateelta ja kosteudelta. Pozor! Zásčitte před deštěm i vlhkosťou. Προσοχή! Προστατεύετε από την βροχή και την υγρασία
10 Prima di qualsiasi intervento sull'utensile tagliente togliere la spina di alimentazione Disconnect the fiche avant d'intervenir sur l'outil tranchant Before carrying out any operations on the cutting tool, disconnect the plug Vor jeglicher Arbeit am Schneidwerkzeug den Stecker abnehmen	10 Antes de intervenir en la herramienta de corte quitar la clavija Voor alle onderhoudswerkzaamheden aan de snijinrichting of stekker uittrekken Afatar o cabo de alimentação da parte de corte. Przewód zasilający nie powinniwn znajdować się w zasięgu pracy noża.	3 Elektromos kábelát a pengétől távolartani Elektrická snúra musí být' daleko od rezacího nástroja. Tag stikket ud af stikkontakten, inden der røres ved kniven. Innan något som helst ingrepp på klippnings-verktyget sker, tag ut kontakten för elektrisk matning.	4 Elektromos kábelát a pengétől távolartani Elektrická snúra musí být' daleko od rezacího nástroja. Tag stikket ud af stikkontakten, inden der røres ved kniven. Innan något som helst ingrepp på klippnings-verktyget sker, tag ut kontakten för elektrisk matning.	5 Ta av tillförlingstapelsen för alle inngrepene på verktøyet. Irrota pistotulppa pistorästaista ennen minkään leikkaavaan terään tehtävään toimenpiteen suorittamista. Ugasnite motor in smenite elektricni kabel pred kakršnekoli vzdrževalnim delu. Προτού κάνετε οποιαδήποτε επέμβαση στο κοφτερό εργαλείο βγάξτε το φως τροφοδοσίας.

A**BESKRIVNING** (börjar på sidan 35)

1 Övre handtag	4 Gräsuppsamlare	7 Ram	10 Motor
2 Undre handtag	5 Säkerhetsknapp	8 Kabelhållare	11 Spak strömbrytare
3 Skruv, mutter för fixering av övre handtag	6 Strömbrytare	9 Bakre deflektor	12 Ratt för inställning av klippningshöjd

B**C****MONTERING GRÄSUPPSAMLARE** (börjar på sidan 35)**D****MONTERING BAKRE DEFLEKTOR** (börjar på sidan 35)**E****MONTERING** (börjar på sidan 36)**F****INSTÄLLNING AV KLIPPHÖJD** (börjar på sidan 36)**G****SÄKERHETSFÖRESKRIFTER** (börjar på sidan 36)

- Arbeta alltid med gräsuppsamlaren eller deflektorn monterade i rätt position.
- Stäng alltid av motorn innan gräsuppsamlaren tas bort och innan klippningshöjden ställs in.
- Placera aldrig händer eller fötter under gräsklipparens kant eller i den bakre öppningen för gräsutblåsning när motorn är i funktion.

H

(börjar på sidan 36)

Innan man påbörjar klippningen av gräsmattan, måste eventuella främmande föremål tas bort.

Man måste, under arbetet, vara mycket uppmärksam på främmande föremål som eventuellt blivit kvar på gräsmattan. Användaren är ansvarig för andra personers säkerhet, som befinner sig inom arbetsområdet.

Användaren får inte lyfta upp gräsklipparen under det att motorn startas, om det skulle vara nödvändigt får man luta den åt motsatt håll, med kniven vänt från användaren.

I

(börjar på sidan 37)

Placera absolut inte händer eller fötter under gräsklipparens kant eller i den bakre öppningen för gräsutblåsning, när motorn är i funktion.

J**FUNKTION** (börjar på sidan 37)**ANSLUTNING V220/230 - 50Hz****K**

(börjar på sidan 37)

FUNKTION

Innan gräsklipparen kopplas in elektriskt, försäkra er om att nätspänningen motsvarar 220-230V/50Hz och att nätet är utrustat med en säkerhetsbrytare, och starta sedan motorn på följande sätt:

a) Tryck på säkerhetsknappen (5) för att möjliggöra start av motorn.

b) Starta motorn genom att dra spaken (11) mot handtaget och hålla den intryckt, när man släpper spaken stannar motorn.

WARNING! Kniven börjar rotera när motorn sätts i funktion

KLIPPNING

Skjut maskinen framåt manuellt för att klippa gräset.

VARNING MOTORSKYDD

I strömbrytaren finns en anordning för automatisk fränkoppling (motorskydd) av matningsströmmen. Detta innebär att motorn, när man uppnår en alltför stor belastning, stannar automatiskt. Innan motorn startas igen, vänta tills den svalnat (circa 5 till 10 minuter)

SÄKERHETSNORMER

Behörighet

- a) Gräsklipparen får inte användas av personer under 16 år eller av personer som inte känner till instruktionerna i bruksanvisningen.
- b) Användaren är ansvarig för andra personers säkerhet som befinner sig inom arbetsområdet. Håll barn och husdjur på säkert avstånd när gräsklipparen är i funktion
- c) Denna maskin är endast avsedd att klippa naturligt gräs. Det är inte tillåtet att använda den med andra avsikter (t ex för att jämna ut upphöjningar i marken som högar efter mullvad eller myrstackar)
- d) Arbeta endast när området är tillräckligt upplyst
- e) Innan klipningen påbörjas, måste man avlägsna eventuella främmande föremål från gräsmattan. Man måste, under arbetet, vara mycket uppmärksam på eventuella främmande föremål som blivit kvar på gräsmattan

Förberedelse/Funktion

- a) Bär alltid kraftiga skor och långbyxor under arbetet
- b) Försäkra er om att verktygen sitter ordentligt fast innan arbetet påbörjas. Om kniven slipas, ska detta göras jämnt och på båda sidorna, detta för att undvika obalans. Om kniven uppvisar större skador är det nödvändigt att byta ut det.
- c) Stäng av motorn, lossa matningskabeln och invänta att kniven stannar innan ni:
- avlägsnar säkerhetsanordningarna
 - transporterar, lyfter eller flyttar maskinen från arbetsområdet.
 - utför arbetsskeden för underhåll eller rengöring
 - utför något ingrepp på kniven
 - ställer in klipphöjden
 - lämnar maskinen obevakad

Kniven roterar under några sekunder även efter det att motorn stängts av

- d) Använd inte gräsklipparen vid regn eller när gräset är fuktigt.
- e) Säkerhetsavståndet, som fastställs av handtagets längd, måste alltid respekteras. Under arbetet ska man dessutom bara gå, inte springa.
- f) Var mycket försiktig vid byte av riktning och när ni drar gräsklipparen mot er
- g) Under arbete i upp- eller nerförsbacke måste man vara speciellt försiktig:
- bär hals säkra skor
 - var uppmärksam på var ni sätter ner fötterna
 - förflytta er på tvären jämfört med lutningen, aldrig uppför eller nerför sluttningen.
 - var försiktig när ni ändrar riktning
 - använd inte maskinen för att klippa gräset i alltför branta sluttningar
- h) Använd aldrig maskinen om skyddsanordningarna är defekta eller utan att säkerhetsanordningar (som t ex deflektor eller gräsuppsamlare) är installerade och fungerande.
- i) Om anordningen för gräsuppsamling används på ett felaktigt sätt finns risk att föremål slungas ut av den roterande kniven.
- j) Under gräsklippningen måste man alltid dra matningskabeln efter gräsklipparen och alltid på den sida där gräset redan klippts
- k) Förflyttningar på gräsmattan måste alltid ske på den del av gräsmattan där gräset redan klippts.
- l) Av säkerhetsskäl får motorns varvtal aldrig överstiga det värde som indikeras på skylten
- m) Starta motorn med försiktighet och i enlighet med bruksanvisningen. När motorn är i funktion måste man absolut förhindra att någon person placerar händer eller fötter under ramens kant eller i det bakre hålet för gräsutblåsning

- m) Användaren får inte lyfta upp gräsklipparen under det att motorn startas; om det skulle vara nödvändigt, får man enbart luta den på ett sådant sätt att kniven är vänt från användaren.
- o) Om kniven skulle slå emot något hinder, stanna motorn och avlägsna matarkabeln för att sedan låta en expert undersöka kniven.

Underhåll och förvaring

- a) Håll samtliga muttrar, bultar och skruvar ordentligt åtdragna för att kunna arbeta under säkra förhållanden.
- b) Kontrollera kablarna med jämna mellanrum. Kabeln måste vara i perfekt skick. Man får inte på några villkor reparera en skadad kabel med isoleringsband eller med klämmor.
- c) Passera aldrig med gräsklipparen över matningskabeln. Om detta trots allt skulle ske, tag först loss kabeln från kontakten och sedan från gräsklipparen för att slutligen kontrollera om den uppvisar några skador
- d) Som matningsledare ska normaliserade kablar av gummi av typen H 05 RR-F användas, i enlighet med EN 60335-1.
- e) Kontakterna för anslutning måste vara av gummi
- f) Låt motorn kallna innan gräsklipparen placeras i ett trångt utrymme
- g) Kontrollera regelbundet gräsklipparen beträffande eventuellt slitage eller försämring
- h) Byt omedelbart ut utslitna eller skadade delar, detta av säkerhetsskäl
- i) Montera kniven i enlighet med respektive instruktioner och använd er enbart av kniv som bär tillverkarens eller leverantörens namn eller märke och som är märkta med ett referensnummer.
- l) Det är nödvändigt att skydda händerna med lämpliga skyddshandskar under det att verktygen monteras eller demonteras.

UNDERHÅLL



Innan något som helst ingrepp för underhåll utförs, tag loss matningskabeln!

- Kontrollera med jämna mellanrum att skruvar och muttrar är åtdragna.
- Rengör alltid maskinen både på under- och översidan efter gräsklippningen. Undvik att låta gräs ansamlas under ramen.
- Använd aldrig vatten för att rengöra elektriska gräsklippare. ● Demontera hjulaxlarna med jämna mellanrum, rengör dem med petroleum och smörj med olja innan de monteras dit igen: samma sak gäller hjul på kullager där man dock måste komma ihåg att smörja lagren med fett.

- Kontrollera kniven ofta för att upptäcka eventuella skador.
- Det är en god vana att efter varje säsong låta en servicestation kontrollera gräsklipparen; detta är speciellt viktigt om kniven mottagit våldsamma slag under arbetet.

**KNIV** (börjar på sidan 37)

- För att avlägsna kniven (14) skruva loss skruven (15)
- Kontrollera : fläkten (13), om någon av dessa skulle visa sig vara skadade eller sneda, byt ut dem.

- Försäkra er vid monteringen om att kniven är monterad med den skärande sidan vänd i motorns rotationsriktning. Knivens skruv (15) skall åtdragas med ett åtdragningsmoment av 3,7 Kpm (35 Nm).

